

PRVIČ PO DVAJSETIH LETIH PO SINDIKALNI LOČITVI

Enotna in odločna splošna stavka paralizirala življenje po Italiji

Stavko so enotno proglasile sindikalne organizacije CGIL, CISL in UIL za reformo pokojninskega sistema - Govori sindikalnih voditeljev Novelle, Stortija in Vannija - Številne manifestacije v vseh večjih mestih - Manjši izgredi

RIM, 14. — Po vsej Italiji je bila danes enotna, odločna in izredno uspešna stavka za reformo pokojninskega sistema, ki so jo proglasile vse tri sindikalne organizacije CGIL, CISL in UIL. Stavka je pomembna zaradi važnega vprašanja pokojnin, istočasno pa ima tudi širši politično-sindikalni pomen: to je prvič po dvajsetih letih, ko so vse sindikalne organizacije proglasile splošno stavko po vsej Italiji.

Stavka je v celoti uspešna in od povsod poročajo o visokem odstotku stavkajočih. Na splošno so po podatkih sindikatov, in po drugih virih, bili najvišji odstotki stavkajočih v industriji in to zlasti v večjih obratih, nekoliko nižji pa v trgovini, storitvah in kreditnih ustanovah, čeprav so tudi v teh panogah odstotki presentativno visoki in v večini primerov celo višji, kot kadar je šlo za stavko lastne kategorije.

Stavka neposredno zanima 28 milijonov oseb: 11 milijonov in pol uslužbencev industrije, trgovine, kreditne itd., osem milijonov upokojujencev in približno enako število obrtnikov, malih trgovcev in kmetov. K temu je treba še pristeti okrog milijon kmetičev delavcev, splošnarjev in kolonov.

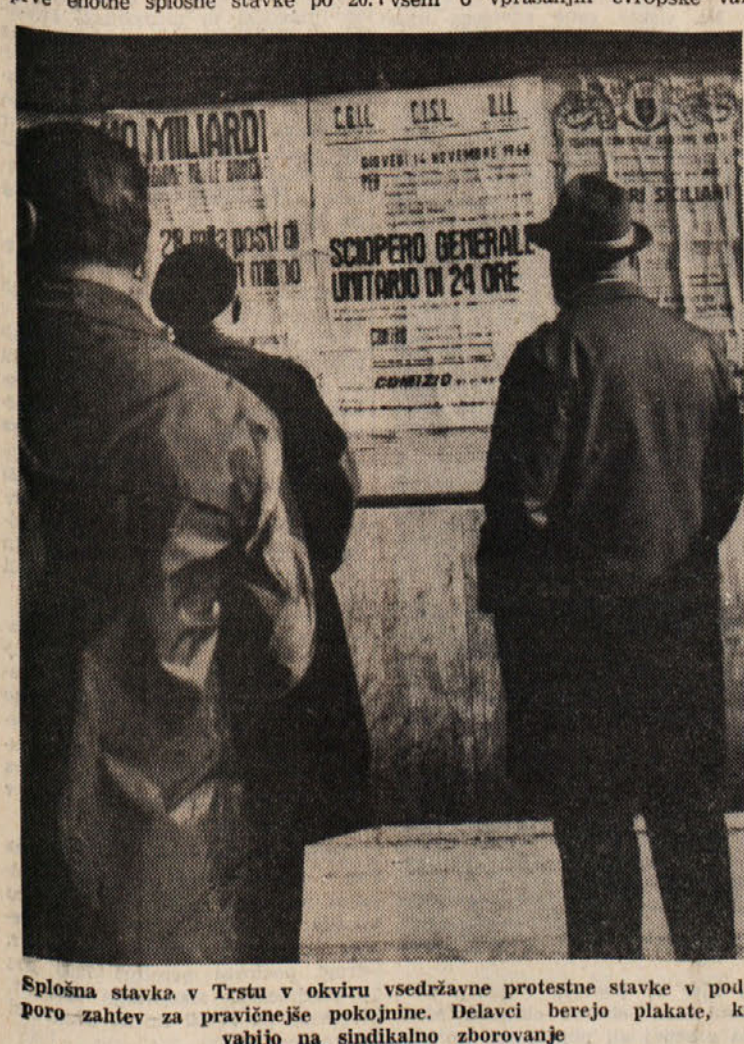
Med stavko so bile v vseh večjih mestih zborovanja, ki so jih enotno organizirale sindikalne organizacije in na katerih so govorili najvidnejši predstavniki vseh trih sindikalnih organizacij. Ni bilo resničnih incidentov, razen v nekaterih krajih in še to povsem, ker je policija nesporno nastopila.

V Rimu je bilo večje zborovanje, na katerem so govorili tajniki za CGIL Novella, za CISL Storti in za UIL Vanni. Novella je poudaril, da danes enotna stavka pomeni prav gotovo nekaj novega v zadnjem razvoju italijanskega sindikalnega gibanja, saj predstavlja pomembno zmago politike enotnosti in spodbudo za nadaljnje korake po tej poti. Ugovori je tudi, da se zaradi pomanjkanja dobre volje s strani vlade ne rešuje pomembno vprašanje pokojnin. V tej zvezi je navedel osnovno zahtevo sindikatov, da bi država prevzela breme za tako nazvane socialne pokojnine, ki so sedaj na plečih delavcev in predstavljajo 7,28 odst. celotne vsote plač in med, ali okrog 830 milijard lir. Novella je tudi obsodil zadržanje vlade proti demokratizaciji uprave INPS, s čimer si hoče zagotoviti nadzorstvo nad temi sredstvi in včasih celo manipulacije.

Tajnik CISL Storti je predvsem poudaril, da imajo sindikati pravico, da se ukvarjajo s pokojninskim sistemom, saj temelji ta sistem v Italiji na prispevkih delavcev. Tudi on je poudaril izredno pomen enotnosti, ki še nikoli ni bila v taki meri spoštovana, ker velika večina delavcev in upokojujencev čuti, da je prišel trenutek, ko je treba rešiti to vprašanje.

Tajnik UIL Vanni pa je dejal, da je prišlo do enotne stavke po podrobni preučitvi položaja in po posvetovanju s člani, zaradi česar je prišlo tudi do stavke, ki je začela vse delovne ljudi.

V Rimu je prišlo do incidentov na Trgu S. Apostoli, kjer je bilo sindikalno zborovanje, ko se je večja skupina zbrala v povorki, ki bila vnaprej prijavljena. Na krog 830 milijard lir. Novella je tudi obsodil zadržanje vlade proti demokratizaciji uprave INPS, s čimer si hoče zagotoviti nadzorstvo nad temi sredstvi in včasih celo manipulacije.



Splošna stavka v Trstu v okviru vsedravnih protestnih stavk v podporo zahtev za pravičnejše pokojnine. Delavci berejo plakate, ki vabijo na sindikalno zborovanje

V sedež deželne vlade, kjer so zmetali skozi okna nekaj uradnih aktov. Na Trgu Battisti pa je med uradnim delom zborovanja nekateri mladi neofašisti zažgal drvečo stavko, ki jo je najprej polil z bencinom. Pred upravičenim srdom množice ga je rešila policija, ki ga je zaščitila.

V Bologni je stavka docela uspešna in se je na zborovanju zbrala množica trideset tisoč ljudi na Trgu Azzarita, od koder je odšla v povorki na osrednji trg, kjer so poslušali govornike. Med povorko so se delavcem pridružili študentje srednjih šol, ki se nekaj dni stavkajo. Ni bilo nobenega incidenta.

Stavka je povsem paralizirala življenje v Katanziju. Podobne vesti prihajajo tudi iz Bocna, Palermo, Bariza in drugih krajev. Visok je odstotek stavkajočih v podjetju FIAT v Turinu, čeprav so kot običajno odstotki, ki jih objavljajo sindikalne organizacije in uprava podjetja, povsem različni.

V ZAR nove volitve 8. januarja 1969

KAIRO, 14. — Kairski radio javlja, da je predsednik Naser podpisal danes odlok o razpustitvi skupščine. Prvi del volitev bo 8. januarja 1969, drugi del pa 13. januarja. Nova poslanska zbornica bo imela svojo prvo sejo 20. januarja. Razpustitev zbornice, v kateri je bilo 350 poslancev, je bila izvoljena marca 1964 za pet let.

Dnevnik «Al Gumharja» piše, da bi zunanji minister Riad odklonil sestanke z Jarringom, če bi ta predstavljal svoj sedež v Zenevi. Riad je dejal, da bi Jarring lahko v tem primeru stopil v stik z egiptovskim poslanikom pri OZN v Svicri, če bi želel kaj sporočiti egiptovski vladi.

Riad je tudi izjavil, da je Jarringovo poslanstvo zašlo v zaseden krog in ZAR mora takoj pripraviti nove načrte za prihodnost. Poudaril je, da je za neuspeh Jarringovega poslanstva kriv Izrael, ki odklanja umik z zasedenega ozemlja. Minister je pri tem opozoril, da Izrael ni sam in da to nalaga ZAR dolga bitko.

V Amnu je vodstvo jordanske civilne obrambe nujno pozvalo prebivalstvo, naj se oskrbi z živilom in gorivom za približno dva tedna.

Nixonov predstavnik v državnem departmaju

NEW YORK, 14. — Novi ameriški predsednik Nixon je na tiskovni konferenci sporočil, da sta mu predsednik Johnson in državni tajnik Dean Rusk zagotovila, da se bosta z njim posvetovala o vsaki važni pobudi v zunanji politiki, ki se tiče Vietnama. NATO ali Srednjega vzhoda, in da se ne bo na teh sektorjih začela nobena akcija brez njegove privolitve. Nixon je zaradi tega imenoval svojega osebnega predstavnika za zunanjo politiko, dokler ne bo pre-

SEJA VODSTVA CK ZKJ

Priprave za 9. kongres Zveze komunistov Jugoslavije

Odnosi s SZ in socialističnimi državami naj bi se razvijali v skladu beograjske in moskovske izjave

(Od našega dopisnika)

BEOGRAD, 14. — Predsedstvo izvršne komite CK Zveze komunistov Jugoslavije sta danes na skupni seji pod predsedstvom predsednika Zveze komunistov Tita proučevala aktualni mednarodni položaj, izvajanje sklepov 10. seje CK Zveze komunistov Jugoslavije in priprave za 9. kongres Zveze komunistov Jugoslavije. Na seji so ugotovili, da je razvoj mednarodnih odnosov potrdil oceno in stališča, prikazana v resoluciji 10. seje CK Zveze komunistov Jugoslavije in da je bilo celotno mednarodno delovanje Jugoslavije v pretekli dobi, vseh do pisanje vodstva Zveze komunistov v vodstvu KP Sovjetske zveze, v skladu s sklepi te seje.

Sedanja protijugoslovanska gojenja je v globokem nasprotju s stvarnimi interesi borbe naprednih sil proti imperializmu, za mir in socializem. Predsedstvo in izvršni komite CK ZKJ sta tudi tokrat potrdila svojo željo in pripravljenost, da se odnosi in sodelovanje s Sovjetsko zvezo in socialističnimi državami razvijajo v skladu z načeli beograjske in moskovske deklaracije iz leta 1955 in 1956. Na seji se je nadalje poudarila potreba nadaljnega razvoja Jugoslavije na mednarodnem področju v skladu s politiko neposrednega in načel spoštovanja neodvisnosti, suverenosti in nemešavanja in pravice do samostojne razvojne poti in enakopravnega sodelovanja z vsemi državami in vsemi naprednimi demokratičnimi stranikami in gibanji. Sprejeti so bili sklepi, da se 11. seja CK ZKJ skliče prve dni decembra.

Zvezi in gospodarski svet zvezne skupščine sta pričela danes razpravo o načrtu resolucije o gospodarski politiki in ukrepih za nadaljnje ureditve srednjeročnega načrta za razvoj do leta 1970. Načrt resolucije je pripravila skupna komisija obeh svetov na podlagi materiala zveznega zavoda za načrtovanje, večtedenskih razprav o dosežkih rezultatih in izpolnjevanju srednjeročnega načrta in o krog 500 predlogov, ki jih je komisija prejela od posameznih odborov in posameznih poslancev.

V veliki dvorani Kolarčeve ljudske univerze se prične danes ob udeležbi okrog 400 akademikov, profesorjev, znanstvenih delavcev, raznih organizatorjev in novinarjev iz raznih krajev Jugoslavije prvi znanstveni zbor, ki je bil v okviru široke in splošne jugoslovanske akcije «Znanost delovnemu človeku sklicam na pobudo društva za sirjenje znanosti »Nikola Tesla» v Beogradu.

Zbor je odprl predsednik koordinacijskega odbora te velike ak-

cije, da je predsednik Naser podpisal danes odlok o razpustitvi skupščine. Prvi del volitev bo 8. januarja 1969, drugi del pa 13. januarja. Nova poslanska zbornica bo imela svojo prvo sejo 20. januarja. Razpustitev zbornice, v kateri je bilo 350 poslancev, je bila izvoljena marca 1964 za pet let.

Dnevnik «Al Gumharja» piše, da bi zunanji minister Riad odklonil sestanke z Jarringom, če bi ta predstavljal svoj sedež v Zenevi. Riad je dejal, da bi Jarring lahko v tem primeru stopil v stik z egiptovskim poslanikom pri OZN v Svicri, če bi želel kaj sporočiti egiptovski vladi.

Riad je tudi izjavil, da je Jarringovo poslanstvo zašlo v zaseden krog in ZAR mora takoj pripraviti nove načrte za prihodnost. Poudaril je, da je za neuspeh Jarringovega poslanstva kriv Izrael, ki odklanja umik z zasedenega ozemlja. Minister je pri tem opozoril, da Izrael ni sam in da to nalaga ZAR dolga bitko.

V Amnu je vodstvo jordanske civilne obrambe nujno pozvalo prebivalstvo, naj se oskrbi z živilom in gorivom za približno dva tedna.

Nixonov predstavnik v državnem departmaju

NEW YORK, 14. — Novi ameriški predsednik Nixon je na tiskovni konferenci sporočil, da sta mu predsednik Johnson in državni tajnik Dean Rusk zagotovila, da se bosta z njim posvetovala o vsaki važni pobudi v zunanji politiki, ki se tiče Vietnama. NATO ali Srednjega vzhoda, in da se ne bo na teh sektorjih začela nobena akcija brez njegove privolitve. Nixon je zaradi tega imenoval svojega osebnega predstavnika za zunanjo politiko, dokler ne bo pre-

SEJA VODSTVA CK ZKJ

Priprave za 9. kongres Zveze komunistov Jugoslavije

Odnosi s SZ in socialističnimi državami naj bi se razvijali v skladu beograjske in moskovske izjave

(Od našega dopisnika)

BEOGRAD, 14. — Predsedstvo izvršne komite CK Zveze komunistov Jugoslavije sta danes na skupni seji pod predsedstvom predsednika Zveze komunistov Tita proučevala aktualni mednarodni položaj, izvajanje sklepov 10. seje CK Zveze komunistov Jugoslavije in priprave za 9. kongres Zveze komunistov Jugoslavije. Na seji so ugotovili, da je razvoj mednarodnih odnosov potrdil oceno in stališča, prikazana v resoluciji 10. seje CK Zveze komunistov Jugoslavije in da je bilo celotno mednarodno delovanje Jugoslavije v pretekli dobi, vseh do pisanje vodstva Zveze komunistov v vodstvu KP Sovjetske zveze, v skladu s sklepi te seje.

Sedanja protijugoslovanska gojenja je v globokem nasprotju s stvarnimi interesi borbe naprednih sil proti imperializmu, za mir in socializem. Predsedstvo in izvršni komite CK ZKJ sta tudi tokrat potrdila svojo željo in pripravljenost, da se odnosi in sodelovanje s Sovjetsko zvezo in socialističnimi državami razvijajo v skladu z načeli beograjske in moskovske deklaracije iz leta 1955 in 1956. Na seji se je nadalje poudarila potreba nadaljnega razvoja Jugoslavije na mednarodnem področju v skladu s politiko neposrednega in načel spoštovanja neodvisnosti, suverenosti in nemešavanja in pravice do samostojne razvojne poti in enakopravnega sodelovanja z vsemi državami in vsemi naprednimi demokratičnimi stranikami in gibanji. Sprejeti so bili sklepi, da se 11. seja CK ZKJ skliče prve dni decembra.

Zvezi in gospodarski svet zvezne skupščine sta pričela danes razpravo o načrtu resolucije o gospodarski politiki in ukrepih za nadaljnje ureditve srednjeročnega načrta za razvoj do leta 1970. Načrt resolucije je pripravila skupna komisija obeh svetov na podlagi materiala zveznega zavoda za načrtovanje, večtedenskih razprav o dosežkih rezultatih in izpolnjevanju srednjeročnega načrta in o krog 500 predlogov, ki jih je komisija prejela od posameznih odborov in posameznih poslancev.

V veliki dvorani Kolarčeve ljudske univerze se prične danes ob udeležbi okrog 400 akademikov, profesorjev, znanstvenih delavcev, raznih organizatorjev in novinarjev iz raznih krajev Jugoslavije prvi znanstveni zbor, ki je bil v okviru široke in splošne jugoslovanske akcije «Znanost delovnemu človeku sklicam na pobudo društva za sirjenje znanosti »Nikola Tesla» v Beogradu.

Zbor je odprl predsednik koordinacijskega odbora te velike ak-

POUDARJENA SOLIDARNOST ŠTUDENTOV Z DELAVCI

V Neaplju so študentje preprečili XII. državni kongres za urbanistiko

V Bologni so v obrambo pravic študentov nastopili bivši partizani

RIM, 14. — Študentovski nemiri se nadaljujejo v mestih, kjer trajajo že več dni, pojavljajo pa se še tu in tam drugje. Današnji dan s splošno stavko je ponekod prillil olja na ogenj.

V Rimu je mnogo študentov zapustilo šolo in pridružili so se delavcem, ki so se zbrali na sindikalnem zborovanju na Trgu sv. Apostolov. Sicer pa so pozneje na svojem popoldanskem zborovanju dijaki sami sebe kritizirali, češ da njihov dopoldanski nastop ni bil prav nič urejen in organiziran. Vsekakor pa je bilo poudarjeno, da mora biti več sodelovanja in sporazumevanja med delavskimi in študentovskimi množicami.

V Firencah so dijaki tehnične šole «Galileo Galilei» sasedi vse razrede in laboratorije, pustili pa so urade ravnatelstva. Sklep o zasebi so dijaki sprejeli včeraj na svojem zborovanju. Ravnatelj, ki je povedal, da je sicer na šoli mirno, si prizadeva, da bi dijake pregovoril, naj zapustijo šolske prostore. Povedal je tudi, da je v soglasju s predstojnikom dovolil študentom zborovanja na šoli, vendar pod določenimi pogoji. Tako se smejo zborovanja udeležiti samo dijaki te šole, navzoč mora biti ravnatelj ali od njega pooblaščen profesor in zborovanja ne smejo biti

v času pouka. Študentovski zasedbeni odbor pa je v poročilu, ki ga je dal časnikašem, poudaril, da morajo biti zborovanja samo za študente in ne da bi bil ravnatelj ali kak profesor navzoč. Končno je odbor sklenil, da prostovoljno zapusti šolske prostore.

V Bologni je šlo kakih 400 študentov v sprejeto pred šolo «Bel-luzzi», ki je po odredbi predstojnika zaprta za dva dni, nato so šli pred predstojatelja in končno na zborovanje na univerzi. Med potjo so se srečali s sprejemom delavcev, ki so danes stavkali. Eni drugim so zaploskali.

Danes je šla k predstojatelju delegacija bivših partizanov, uslužbencev kolonjskega obinskega podjetja za plin in vodo. Izročila mu je resolucijo, v kateri je rečeno, da uslužbenci ostro protestirajo proti teškim posegom in policijskemu nasilstvu nad študentstvom mladino v nekaterih mestnih šolah. Mladi imajo pravico, pravi resolucija, svobodno izraziti svoje misli in svoje nesoglasje, ne da bi morali s tem postaviti v nevarnost svojo svobodo in svojo osebnost nedotakljivost. Bivši partizani, zaključuje dokument, vabijo predstojnika in vlado, naj poskrbita, da policija ne bo oborožena krožila okrog šol ter dijaških sprehodov.

V Neaplju pa je skupina študentov, večinoma s fakultete za arhitekturo, preprečila začetek dvajsetega kongresa za urbanistiko. Protestiranje se je pričelo, ko so se predstavniki oblasti in INU (državna agencija za urbanistiko) pripravljali, da zasedejo mesta na odru za otvoritveno svečanost. Navzoč je bil tudi minister za javna dela Natali, podtajnik Riccio, predsednik pokrajine Gava, župan Principi, glavni tajnik kongresa prof. Zito in druge osebnosti. Proti demonstraciji je nastopila policija, toda dvorano gledališča Mediterra-

na so najprej zapustili prav ulični kongres. (Najbrž tudi zaradi tega, ker so demonstranti odrgli številne steklenice s smrdljivimi tekočinami). Minister Natali se je takoj odpeljal v Rim, medtem ko je demonstracija v gledališču trajala eno uro. Pozneje je predsedstvo kongresa objavilo, da ni umestno, da bi se kongres vršil ob navzočnosti policije, zato se ne bo nadaljeval.

Preteko noč je eksplodiral dinamični naboj pred vrati srednje tehnične šole «Grimaldi» v Catanzaru. Na šoli so popokale šipe in poškodovana so bila vrata.

Zapleteni notranji odnosi v KD in v PSI - Ostro stališče mladinske federacije PSI proti «desničarskemu vodstvu»

bi že marca sklicali izredni kongres stranke, do takrat pa bi lahko ustvarili koalicijsko vlado levega centra.

Levičarska demokristjanska skupina «base» pa je izdelala resolucijo po sestanku, ki so ga imeli včeraj in v kateri se govori o možnosti novega sestanka s nacionalnim svetom KD, brez teh sprememb pa ni mogoče sodelovanje leve v vladi. Tudi ta struja se zavzema za sklicanje predhodnega kongresa stranke.

Medtem ko sta Ferri in Tanassi zelo odločno za sestavo vlade levega centra, pa je njun položaj v stranki težak, ker se je izjalovila nekateri poskusi, da bi z mahinacijami zvišali večino v centralnem komiteju, kar so odločno zavrnili Pellicani, Catani in Ariosto.

Opadla je tudi možnost, da bi se večini priključila Giolittijeva struja, ki je imela danes sestank, po katerem je Giolitti pojasnil, da se struja ne bo nikomur priključila, da pa bo ustvarila operacijsko koordinacijo s strujo De Martina («riscoassa»), ker sta obe struji delovali v opoziciji. Vprašanje sodelovanja v vladi pa se sploh ne more zastaviti, ker če se prične govoriti o vladi, je treba najprej govoriti o partiji in o sodelovanju v partijskem vodstvu.

Madriška federacija PSI je objavila resolucijo, v kateri ugotavlja, da je ustanovitev desničarske večine povzročila globoko krizo v socialistični stranki in da gre pri tem za atentat na njeno socialistično in internacionalistično esebino. V resoluciji se obtožuje vodstvo, da se je postavilo na stran konservativcev, medtem ko se razredni boj v Italiji zaostruje. Vodstvo tudi ob-

BRUSELJ, 14. — Danes so se zbrali obrambni ministri NATO, ki so preduli položaj po sosedbi českoslovanske. Ministrov je bilo štiri, četrti velike države, ki jih predstavlja vzdrževanje 250 tisoč vojakov.

Zapadno-nemški obrambni minister Schroeder je povedal, da ne bodo povečali števila vojakov, da pa bodo zvišali število podčastnikov in so se zato povečale težave za uveljavitev artilerije in uveljavitev novih raket, izboljšali protiletalsko obrambo in na splošno izboljšali kvaliteto armade.

Britanski obrambni minister Denis Healey je napovedal, da bodo okrepi svoje sile v okviru NATO in je v tej zvezi sporočil, da bodo poslali v Sredozemsko morje letalonosilko in druge enote.

Hudi študentovski nemiri v Libanonu

TRIPOLIS (Libanon), 14. — Do hudih študentovskih nemirov je prišlo v libanonskem Tripolisu. Med seboj so se spopadli desničarski in levičarski študentje. Neki študent je bil ubit, dva sta bila hudo ranjena.

MADRID, 14. — V sredo so v Barceloni aretirali kakih dvajset študentov, ko je prišlo do spopada s policijo. Spopade pa je povzročilo dejstvo, da je policija dva dni zaporedoma vdrla na univerzo, da bi preprečila študentovsko zborovanje.

CITIZAD MEXICO, 14. — Včeraj je 35 študentov in profesorjev zapustil na začetno svobodno. Državni tožilec je namreč ukinil najtežje obtožbe, zaradi katerih so bili preventivno zaprti.

vodov in naj tudi ne stopi v šole, ki morajo ostati kraj študija in vzoje.

Solski skrbnik je v svojem dogovoru pokazal vso svojo birokratsko «širino», ko je govoril o zasedbi kot kaznivem dejanju. Glede zahtev študentov za zborovanja je dejal, da študentovska zborovanja niso juridično priznana.

V Sanremu so dijaki neke tehnične šole stavkali že oktobra. Sestavili so seznam svojih zahtev in ga izročili ravnatelju. Ta se ga je takoj odkril in ga poslal na ministrstvo. Študentje so postavili rok za odgovor. Rok pa je že potekel, odgovora pa ni bilo. Uvideli so, da so lahko pride odgovor z ministrstva kmalu (ko v večini primerov sploh ne pride), in začeli so novo protestno gibanje.

Demonstracije dijakov so bile tudi v več drugih mestih.

V Milanu so študentje politehnika po zborovanju popoldne zasedli šest predavalnic novega inštituta v Ulici Bonardi, zelo blizu fakultete za arhitekturo. «Študentovski gibanje na katoliški univerzi je takoj sporečilo svojo solidarnost. Ta zasedba, je rečeno v njih poročilu, mora biti izhodnice za splošno obnovo boja proti šoli in vseh ravneh.

V Neaplju pa je skupina študentov, večinoma s fakultete za arhitekturo, preprečila začetek dvajsetega kongresa za urbanistiko. Protestiranje se je pričelo, ko so se predstavniki oblasti in INU (državna agencija za urbanistiko) pripravljali, da zasedejo mesta na odru za otvoritveno svečanost. Navzoč je bil tudi minister za javna dela Natali, podtajnik Riccio, predsednik pokrajine Gava, župan Principi, glavni tajnik kongresa prof. Zito in druge osebnosti. Proti demonstraciji je nastopila policija, toda dvorano gledališča Mediterra-

na so najprej zapustili prav ulični kongres. (Najbrž tudi zaradi tega, ker so demonstranti odrgli številne steklenice s smrdljivimi tekočinami). Minister Natali se je takoj odpeljal v Rim, medtem ko je demonstracija v gledališču trajala eno uro. Pozneje je predsedstvo kongresa objavilo, da ni umestno, da bi se kongres vršil ob navzočnosti policije, zato se ne bo nadaljeval.

Preteko noč je eksplodiral dinamični naboj pred vrati srednje tehnične šole «Grimaldi» v Catanzaru. Na šoli so popokale šipe in poškodovana so bila vrata.

V ZVEZI Z ZASEDBO ČESKOSLOVAŠKE

Obrambni minister NATO za povečanje oborožitve

Na zasedanju sprejeti sklepi bodo imeli tudi nekatere gospodarske posledice

BRUSELJ, 14. — Danes so se zbrali obrambni ministri NATO, ki so preduli položaj po sosedbi českoslovanske. Ministrov je bilo štiri, četrti velike države, ki jih predstavlja vzdrževanje 250 tisoč vojakov.

Zapadno-nemški obrambni minister Schroeder je povedal, da ne bodo povečali števila vojakov, da pa bodo zvišali število podčastnikov in so se zato povečale težave za uveljavitev artilerije in uveljavitev novih raket, izboljšali protiletalsko obrambo in na splošno izboljšali kvaliteto armade.

Britanski obrambni minister Denis Healey je napovedal, da bodo okrepi svoje sile v okviru NATO in je v tej zvezi sporočil, da bodo poslali v Sredozemsko morje letalonosilko in druge enote.

Hudi študentovski nemiri v Libanonu

TRIPOLIS (Libanon), 14. — Do hudih študentovskih nemirov je prišlo v libanonskem Tripolisu. Med seboj so se spopadli desničarski in levičarski študentje. Neki študent je bil ubit, dva sta bila hudo ranjena.

MADRID, 14. — V sredo so v Barceloni aretirali kakih dvajset študentov, ko je prišlo do spopada s policijo. Spopade pa je povzročilo dejstvo, da je policija dva dni zaporedoma vdrla na univerzo, da bi preprečila študentovsko zborovanje.

CITIZAD MEXICO, 14. — Včeraj je 35 študentov in profesorjev zapustil na začetno svobodno. Državni tožilec je namreč ukinil najtežje obtožbe, zaradi katerih so bili preventivno zaprti.

Giuseppeju Lasalandri grozi kazen petih let zapora

Najemnine za nove prostore plaćane su u zadnjem času dosegle naslednje prosečne vrednosti: u srednjim mestima: stanovanja 6800 lir kv. metar (na leto), trgovine 14.000 lir kv. drugi poslovni prostori 7200 lir kv. predmestja: stanovanja 4600 lir kv. trgovine na 10.000 lir za kvadrata metar na leto.



KER JE «STEKLENA PALAČA» POSTALA PRETESNA

Sedež Združenih narodov bodo s priključki povečali

Čeprav je spet govora o finančnih težavah, je hkrati nujna gradnja več objektov za skupno nekaj sto milijonov dolarjev

NEW YORK, 14. — Pred dnevi se je govorilo o tem, da so Združeni narodi kot ustanova, ponovno v finančnih težavah. To ni nič novega, saj je bilo pred leti o tem že veliko več govora. Sedaj pa je hkrati na dnevnem redu program, ki bo zahteval na stotine milijonov dolarjev stroškov, program, ki predvideva precejšnje razširitve osrednjega sedeža Združenih narodov in sicer gradnjo številnih palač in objektov, ki naj bi služili najrazličnejšim namenom kot na primer uradom, stanovanjem, šolam in razvedrilo.

Načrt za veliko delo je generalni tajnik Združenih narodov U. Tanti že odobril, z zahtevo pa se bo morala ukvarjati še generalna skupščina ZN, ki bo morala načrt in tudi odobritev U. Tanti potrditi. Dela, ki bodo stala več sto milijonov dolarjev, bodo trajala od treh do pet let. Načrt predvideva velik park, ki se bo raztezal na površini poldrugega hektara in ki je novost sedanjega načrta, v primerjavi z dosedanjimi načrti, ki so prav tako predvidevali razširitev zmogljivosti sedanjega sedeža in objektov, ki naj bi se pridružili «stekleni palači».

Park, o katerem je govora, se bo raztezal vzdolž reke East River, ki teče vzdolž steklene palače. Park bo dolg približno pol kilometra in bodo v njem igrišča kot na primer igrišče za košarko in odbojko, dvorane, pa tudi steeplechase za spretnost. (Ker je na kraju, kjer bo ta park, sedaj nekaj igrišč za balonce, na katerih se po navadi zbirajo italijanski izseljenci, ki se nečje odpočevati svoji navadi balonce, bodo v parku uredili tudi nekaj tovrstnih igrišč, da bi stari obiskovalci parka ne bili prikastrani.)

Generalni tajnik je pristal tudi na zamisel, da bi mednarodno šo-

lo, ki spada v okvir Združenih narodov, preselili v kompleks dveh novih palač. Tu zraven bo tudi stanovanjska kolonija, ki bo obsegala 700 stanovanj in stanovanjski kompleks v nekakšno skupno ali zaokroženo celoto. Kar zadeva mednarodno šolo, zahajajo vanjo sinovi delegatov in uradnikov ZN, pa tudi otroci tujcev, ki živijo v New Yorku. Šola, o kateri je govora, bo opremljena tudi z bazenom in večjo dvorano, vendar oba poslednja objekta ne bosta služila le učencem te mednarodne šole, pač pa vsej skupnosti Združenih narodov, seveda v urah ko ne bo pouka.

Rekli smo, da se je ponovno začelo govoriti o razširitvi sedeža Združenih narodov v New Yorku prav v času, ko se ponovno govori o finančnih težavah. Toda k temu je treba pripomniti naslednje: Če sami pisarniški prostori «steklene palače» so postali neprimerni, kajti od časa, ko je bila «steklena palača» zgrajena do danes je minilo veliko let, medtem pa je bilo v ZN sprejetih zelo veliko novih mladitv držav z afriške in azijske celine. Poleg tega se je tudi dejavnost ZN povečala in razširila. Odtod pomanjkanje prostora, ki dobesedno stoji h gradnji novih in velikih objektov, v katerih bo mesta za nove pisarne. Glavni objekt bodo gradili na južni strani sedanjega nebotičnika. Tudi ta načrt je že star in bi ga bili začeli že izvajati, če bi prav na kraju, kjer bo treba zgraditi novo palačo, ne bil tako imenovani ventilacijski predor Manhattan. Ta problem so končno rešili in s te strani že ni več ovir. Čeprav je potreba po novih prostorih, kakor smo videli, velika, so se odločili, da bo novi del osrednjega sedeža ZN,

ki bo namenjen izključno pisarnam, imel le sedem nadstropij, da bi s tem ne pokrival videza že simbolične «steklene palače», to je sedeža Združenih narodov.

Nasproti «stekleni palači» bo več novih objektov kot na primer nov hotel, središče za obiskovalce in goste, uradi za delegacije itd. Zemljišče, na katerem bodo zgradili nove objekte, je za sedaj še vedno last newyorške občine. Logično je zato, da je treba najti pravno rešitev za to, saj gre za gradnjo, ki bodo služile mednarodni ustanovi. Tudi glede cene se še niso domogli, celo niti se ni znala zahtevana kupna cena, ki vselej sredi New Yorka ne bo nizka.

In sedaj se Pasolini usmerja h — gledališču. Na tiskovni konferenci, ki jo je imel včeraj v zvezi s pripravo svojega novega gle-

NA TISKOVNI KONFERENCI V TURINU

Pasolini o svoji umetnosti in svojem novem gledališču

Nov prijem za vzpostavitev stika med odrom in občinstvom

TURIN, 14. — Pier Paolo Pasolini je pomembna in hkrati zanimiva osebnost v sodobni italijanski kulturi. Od začetne poezije in proze je prešel k pisanju scenarijev za filme in nato v samo režijo filmov. Ker spada med izrazito levičarske avtorje in politično zavzete kulturne delavce, so mu očitali nedosednost, ker je v nekaterih svojih filmih, pa tudi drugje, vzel za osnovo versko tematiko. Toda tudi tu je bil Pasolini «dosleden sebi», ker se je z zdavnaj otrese raznih kalupov in s tem sprožil napade proti sebi tudi z leve strani, dočim ga je desnica napadala že od samega začetka. Posamezna njegova dela so ga spravila že večkrat tudi pred sodišče. Skratka, Pasolini je res zanimiva osebnost.

In sedaj se Pasolini usmerja h — gledališču. Na tiskovni konferenci, ki jo je imel včeraj v zvezi s pripravo svojega novega gle-

dališkega dela, «Orgija», je med drugim rekel:

«Nameravam se strogo držati tega, kar sem povedal v svojem manifestu o novem gledališču. Gre mi namreč za iskanje novega občinstva, ki n» bo običajno meščansko, celinsko, občinstvo. Tradicionalno občinstvo, ki prihaja v gledališče ne zato, da bi me razumelo, pač pa iz drugih razlogov, me ne zanima. Zato nameravam pretrgati odnose med občinstvom ter okoljem, v katerem je to občinstvo navajeno slediti gledališkemu delom in nameravam gledališče prenesti v novo okolje, v novo vzdušje. Zaradi tega ne bom prikazal svoje «Orgije» v tradicionalnem gledališču, pač pa v prostorih, ki jih bom izbral od časa do časa in za vsak primer posebej in v katerih naj se vzpostavi med občinstvom in umetniki nov neposreden stik.»

Pasolini je nadaljeval, da gledališče, kot si ga on zamišlja, ne

bo moglo biti nikoli množična kulturna manifestacija kot sta na primer kino in televizija, ker namerava svoje gledališče povsem predurati, dati mu namreč nov značaj. Po njegovem je pomembnost gledališča v dveh elementih, en element je tekst, branje teksta; drugi moment je igranje, podajanje. On se opredeljuje za tekst, torej za vsebino in v tem smislu pravi, da bo «preskočil» tradicionalno gledališče in se vrnil k virom gledališča, torej h grškemu gledališču. Pasolini je potem govoril tudi o krizi sodobnega gledališča in o nujnosti pa tudi o poteh, kako ga iz te krize potegniti.

Nato je Pasolini govoril o svojem novem delu, o «Orgiji», ki da je «prvo moje delo, ki sem ga napisal za gledališče in ki zato vsebuje še kak preostanek akcije. Toda v drugi skupini gledaliških del, ki jih pripravljam, bo vsaka fizična akcija uničena: samo beseda mora priti do največje izraznosti. Nameravam govoriti v občinstvom preko tretje osebe, preko posameznih oseb».

Pasolinju so postavili tudi vprašanje, zakaj se v njegovih literarnih, filmskih in sedaj tudi gledaliških delih tako pogosto obravnava spolna tematika. Po njegovem mnenju to ni pravilno tolmačenje njegovih del, hkrati pa je po njegovem tudi res, da je spolno vprašanje zelo pomembno, ker da vpliva tudi na razna druga vprašanja verskega, socialnega in političnega značaja. V zvezi s tem je omenil svoj film «Teorem», v katerem je po njegovem trčil ob edino ranljivo točko meščanstva, in sicer — ob spolnosti. Film «Teorem» je po njegovem mnenju le za izbrano občinstvo in je zaradi tega blizu temu, kakor on gleda na svoje gledališče. Pier Paolo Pasolini pravi, da s svojim gledališčem ne namerava iskati finančnih uspehov, pač pa bi rad dosegel «uspeh menaja», to se pravi, da bi rad «razgibal miselnost gledališkega občinstva». Zal pa je po njegovem mnenju «kulturna ravnen naroda, med katerim deluje, razmeroma nizka». «Pri nas — je dobesedno rekel — je kultura še vedno privilegij, ki ga ljudstvo ne uživa». V tem najde Pasolini tudi odgovor na vprašanje, zakaj občinstvo pogosto ne reagira pozitivno na nove poskuse in sprejemaraje tradicionalna gledališka dela.

Na koncu je Pasolini še povedal, da je bila premiera njegovega dela predložena na 25. t.m. iz tehničnih razlogov. Premiera bo v nekem velikem skladišču, v katerem skupina turinskih naprednih umetnikov uprizarja dela modernega teatra.

NOVE KNJIGE

Claus Gatterer:

«Im Kampf gegen Rom»

Nedavno je izšla v založbi Europa Verlag knjiga «Im Kampf gegen Rom — Bürger, Minderheiten und Autonomen in Italien», ki jo je napisal priznani avstrijski pisec Claus Gatterer. Knjiga je izredno obširna — ima 1478 strani — in je posvečena predvsem južnotirolskemu vprašanju. Vendar pa ne obravnava tega vprašanja ločeno, temveč se temeljito oddaljuje od dosedanje običajne literature o južni Tirolski. To vprašanje namreč obravnava kot enega izmed manjšinskih vprašanj Italije. In v tem okviru obravnava tudi vprašanje Slovencev, Francozov v Aostii in tudi Ladincev ter Furlanov. Vprašanje južnotirolske manjšine in drugih manjšin se postavlja v zvezi z vprašanjem demokratičnega samoupravljanja vseh Italijanov in premagovanja tradicionalnega togega centralizma.

Avtor poudarja, da knjiga ne samo opisuje in tolmači preteklost in borbeno sedanjost narodnih manjšin, temveč hoče tudi vzbujati razumevanje za italijanski narod, predvsem za tiste njegove dele, ki hočejo državo res demokratično razdeliti v sistem naprednih samouprav, in tiste druge, katerim se je centralizirana država do sedaj — nikomur drugemu

kot manjšinam — stalno postavljala po robu kot zaščitna oblast sicer zakonitega, a vendarle nepravičnega reda».

«Če se tu govori o avtonomizmu, je mislen avtonomizem kot državljanska zavest, kot odklanjanje vsake avtoritete, ki ni avtoriteta svobode, kot pravica do samoodločanja na vsakem področju». Knjiga hoče tudi prispevati k premagovanju etnicnih in regionalnih egoizmov in vzbuditi tisto široko solidarnost, ki je neizogovno potrebna predpostavka za uspeh avtonomizma; vsak zase, v svoji dolini, v svoji deželi, toda vsi skupaj proti nesvobodi, nasilju, zatiranju, krivici in centralizmu».

Knjiga vsebuje med drugim pregled programov in zamisli za rešitev narodnostnih sporov v stari Avstriji, analizo o narodnostni politiki v stari Avstriji, o usodi manjšin pod italijanskim fašizmom in o avtonomističnih problemih. Obširno opisuje protifašistično vstajo v Italiji in zlasti na ozemlju narodnih manjšin, govori o opcih na južnem Tirolskem in o slovensko-hrvaškem osebodolnem boju.

Sledi obširen opis dogodkov v po-vojnem razdobju v zvezi z vprašanjem južne Tirolske in Primorske, prikazovanje družbenega in političnega razvoja manjšin, in govora je tudi o odnosu Cerkve do manjšin pod fašizmom, o raznarodnopolni politiki in o novi orientaciji Cerkve po enklavski Janzei XXIII.

Nas še posebno zanima obširen prikaz življenja, dela in borbe Slovencev pod Italijo vse do letosnjih političnih volitev.

Tu se omejuje samo na to, da opozorimo na zanimivo knjigo in prepričamo podrobno oceno strokovnjaku. Pripominjamo samo, da je pisec knjige zbral podatke in dokumente več let in črpal iz številnih virov, ki si jih je neposredno oskrbel v Trstu, kjer je tudi navezal številne stike. Avtor je po rodu južni Tirolec, rodil se je v Sarentu, kjer je obiskoval italijansko osnovno šolo, srednjo šolo pa v Brixnu. Dokončal je filozofsko študije v Padovi. Nekaj časa je deloval kot častnik na južnem Tirolskem, od leta 1948 pa kot urednik pri nekaterih avstrijskih časopisih. Sodeluje tudi pri mnogih avstrijskih publikacijah. Leta 1967 je dobil Rennerjevo nagrado za publicistiko.

M. B.
Claus Gatterer: Im Kampf gegen Rom — Bürger, Minderheiten und Autonomen in Italien Europa Verlag, Wien-Frankfurt-Zürich, DM 65, šv. fr. 20, šilingov 420.

«Knjiga 68»

štev. 8-9

Na vodenem mestu št. 8-9 «Knjige 68», ki je te dni izšla, poroča Tone Glavan na kratko o dnevnevnem posvetovanju o perspektivah nadaljnjega širjenja slovenske knjige v zamejstvu. Podobno srečanje je bilo leto prej na Trzinu, in pozneje se v Celovcu.

«Zadnje čase je prišlo med slovenskimi književniki do novega spopada. Ni sicer krava, vendar pa nam prica o stvari, ki ni povsem nepomembna. Tokrat je casus belli vprašanje literarne kritike. Tako začenja svoj prispevek «Kritika, elita, funkcionalizem in stvarnost» Taras Kernaner. Pisec pravi na koncu med drugim, da ljudem in do tega, da bi kulturniška elita svoje posvsem subjektivne sodbe razglasila za objektivne, za edino pravilno razlago literature. — S kratkim kurzivom se «Knjiga 68» spominja 75-letnice Miroslava Krleža. — Pod naslovom «Nizozemska — veseliš znanstvene literature» je kratek intervju z dr. L. Graftom, nizozemskim strokovnjakom za inozemsko književnost. Tu izvedemo o zvezah hugobolovskih avtorjev z nizozemskim založništvom. — Sledi več kot 30 strani poročil o knjižnih novostih, nato nekaj strani napovedi raznih razlag (Marsikatera od tu napovedanih knjig je že izšla). — Pod zaglavjem Beseda v straharje odgovarjajo na nekatera vprašanja: Ciril Zlobec (pred izidom pesniške zbirke «Psemi jeze in ljubezni» in po izdaji antropologije «Sodobna italijanska lirika»), dr. Franjo Šmerda (kot predsednik Društva književnih prevajalcev Slovenije) in France Verbič (po izidu Slovarka tujk). Sledi še razni kraški in daljši zapisi in mesečna bibliografija.

Planinski vestnik
prosi za pomoč

«Planinski vestnik» to simpatična revija, je spet v finančni obliki. Iz srca ji želimo, da bi njena prošnja na prijatelje, naj ji pošljejo vsaj 500 Sotin turednega prispevka za leto 1968, natekla na dober odziv, ki bi jo pomagal iztežati.

V nozembrski številki je na vodenem mestu spis Tina Miheliča V stenuh Civette. Matija Malec piše o Walkerjevem stebru (Grandes Jorasses). Nas sledi članek Ivo Juvancic je napisal prijeten članek Ob 30-letnici smrti Josu Abramovič-Treutaru v spomin, članek je zanimiv tudi zaradi številnih podatkov o drugih osebah, na primer Kugyju Med svetovnimi trugimi prispevki bi naredil članek Tina Oria ob osemdesletnici Vilka Mazija, znanega pravevnega delavca, publicista, planinca itd. V poročilu o planinskem taboru v Logarski dolini so omenjeni tudi predstavniki SPD iz Gorice in Trsta. V številki je še mnogo prispevkov, ki jih bo planinec rad prebral.

V MOSKVI SO SLAVILI 80 LET TUPOLEVA

V malo manj kot 50 letih je izdelal nad sto letal

Tupolev je kot svoje »jubilejno« darilo poklonil sovjetskemu letalstvu svoje najnovejše letalo «Tu-144»

Za Sovjetsko zvezo je znano, da je razvila izredno letalstvo. K temu je pripomoglo več elementov, ne med zadnjimi pa, da je Sovjetska zveza po svoji površini ogromna. da so zato relacije velikanske in v takih primerih more premagovati razdalje le letalo. Med ljudmi, ki so k tolikšnemu razvoju letalstva največ pripomogli, pa je prav gotovo Andrej Nikolaevič Tupolev, ki je Sovjetski zvezdal zelo veliko, zaradi česar je bil tudi velikokrat nagrajen in odlikovan. In ta ustvarjalec in eno največjih imen v svetovni industriji letalstva je pred nekaj dnevi slavil svoj 80. rojstni dan. Tupolev se je namreč rodil 10. novembra 1888 v Talininu, nekdanjem Tveru.

bi svoje dežele, to se pravi gradnji srednjih in težkih bombnikov, ki jih je potrebovala rdeča armada v boju proti nacistični vojski. V tem času se tudi spremenila njegova sigla iz «ANT» v «TU» in se začne nova serija njegovih letal z novo siglo, začeni s letalom «TU 104», ki smo ga omenili, ker je to bilo prvo civilno letalo na reaktivski pogon. Sledilo je nato letalo «TU 114», ki more sprejeti na krov 180 potnikov in leteti 9000 km daleč s povprečno brzino 900 km na uro.

V naslednjih letih je Tupolev izdelal načrte še za celo vrsto letal, kot na primer tudi za letala «TU 124» in «TU 134», ki sta prinesli novost, da niso na njih motorji vgrajeni v krila, pač pa ob zadnjem koncu trupa. Ta način gradnje so za Tupolevom prevzeli mnogi drugi graditelji, tako da

smatrajo Tupoleva kot enega velikih novatorjev ne samo v sovjetskem, ampak v svetovnem merilu, ker je prinesel veliko novosti, ki so jih kmalu povzeli za njim drugi.

Nekateri menijo, da je «TU 144», ki smo ga omenili v začetku, zadnje letalo, za katero je Tupolev napravil načrt. Tudi če je to res, je bera tega človeka velika. Tupolevovo zadnje delo je nekaj velikega. Ko so bili pred nedavnim na obisku v Sovjetski zvezi nekateri francoski letalski strokovnjaki, so se spraševali, kako je možno, da je Sovjetska zveza v tako kratkem času sama izdelala takšno letalo, medtem ko se oni ob vsem sodelovanju Angličanov tako dolgo že mučijo s svojim podobnim letalom «Concorde». Odgovor na to logično vprašanje bi morda dal Tupolev.

Z ŽIVLJENJSKIM ZAVAROVANJEM
«NA PRILAGODLJIVO GLAVNICO»

ŠE POPOLNEJŠA POPOLNA POLICA

● **MEŠANO POLICO** za življenjsko zavarovanje vsi in povsod smatrajo kot **POPOLNO** polico, ker zagotavlja v enaki meri bodočnost zavarovane osebe, kot tudi dedne koristnike. **MEŠANA POLICA S PRILAGODLJIVO ZAVAROVANJO GLAVNICO**, ki jo nudi **INA**, pa je še **POPOLNEJŠA**, ker se prilagaja življenjskim stroškom in tako ohranja svojo realno vrednost.

● **PRILAGAJANJE ZAVAROVANE GLAVNICE** ● je **AVTOMATIČNO** do 3-odstotnega povznanja življenjskih stroškov na leto (kar je primerna meja, ker ustreza povprečnim povzkiškim zadnjih petnajstih let); ● nima za posledico naslednje povznanje začetne letne zavarovalne premije, ki ostane nespremenjena ves čas, ko se vplačuje; ● predpostavlja, v **BREME ZAVAROVALCA**, vsakoletno prilagoditev prihranjenih vsot iz vplačil, ki jih je zavarovaneč je vplačal; ● s tem postane zavarovalna vloga **BOLJ TRDNA** in omogoča, da se od nje ima **VEČJI DOBIČEK**.

● **MEŠANA ZAVAROVANJE Z NESPREMENJENO LETNO ZAVAROVALNO PREMIO IN Z LETNIM PRILAGAJANJEM ZAVAROVANE GLAVNICE V SMISLU URADNEGA POKAZATELJA ŽIVLJENJSKIH STROŠKOV** se lahko sklene: ● za začetne glavnice v znesku od 5 DO 25 MILIJONOV lir (izvedenci dokazujejo, da bi za primerno zavarovanje vas in vaše družine vaša zavarovalna glavica morala biti enakovredna vašim triletnim dohodkom); ● za normalne **DOBE OD 10 DO 40 LET**; ● v starosti med 20. IN 60. LETOM.

● O tem «**ŠE POPOLNEJŠEM**» **POPOLNEM ZAVAROVANJU** boste prejeli nadaljnja pojasnila pri zastopstvih nacionalnega zavarovalnega zavoda, ali pa s pomočjo priloženega kupona, ki ga odrežete in prilepljene na dopisnico odposljete.

VEDNO DOBRO POSKRBI
KDOR SE ZAVARUJE



PD/51

Ime _____
Priimek _____
Ulica _____
Poštni kodeks in mesto _____
Pokrojinja _____

Spoštovani
**ISTITUTO NAZIONALE
DELLE ASSICURAZIONI**
Via Salaria 51
00100 ROMA

HOROSKOP

družinsko vprašanje.

DEVICA (od 23.8. do 22.9.) Tu di mlajši ljudje bi vam znali pomagati. Od nekega vašega sklepa je odvisen mir v družini.

TEHTNICA (od 23.9. do 23.10.) Odločno se postavite po robu tistim, ki jemljejo tudi resne stvari na lahkino. Izogibajte se razpravam.

SKORPIJON (od 24.10. do 22.11.) Osebo niste pogodu nekemu pred-

stojniku, zato vas zapostavlja. No vo prijateljstvo.

STRELEC (od 23.11. do 20.12.) Motnje na delu ali v službi, vendar ne bo hudega. Sicer pa bo šlo vse kot po navadi.

KOZOROG (od 21.12. do 20.1.) Uspehi boste v svojih načrtih tudi proti volji sodelavcev. Neka oseba se zanima za vas.

VODNAR (od 21.1. do 19.2.) Vse ovire boste premagali in zvečer boste zadovoljni nad uspehi. Prijetno srečanje.

RIBI (od 20.2. do 20.3.) Ne izsiljujte priznanj in pristankov na predloge, v katere niti sami ne verujete. Utrujeni boste.

OVEN (od 21.3. do 20.4.) V krogu prijateljev boste našli najboljšo osebo. Prijetno presenečenje.

BIK (od 21.4. do 21.5.) Ne vti kate v tuje poslovne zadeve. Dobro je bilo, če bi se otreli nekakega prijatelja.

DVOJČKA (od 21.5. do 22.6.) Ne predvidevati zapletljaj, ki bodo vplivali na delo in poslovno življenje. Ljubosumni poste.

RAK (od 23.6. do 22.7.) Vaši načrti so sicer urenjeni, pa jih vendarle ne postejte izpeljali. Novo trajnejše poznanstvo.

LEV (od 23.7. do 22.8.) V neki tvegani zadevi se boste znašli. Rešili boste tudi nekoliko zapleteno

Aretirani avtomobilski tat imel pri sebi 4 potne liste

Kosmati dohodek v deželi pod vsedržavnim poprečjem

Na austržni lestvici je lani za sedma prvo mesto Bazilikata, v kateri je kosmati dohodek narastel za 15 odst. sledijo Apulija (+13,0), Istria (+12,0), Sicilija (+11,8 odst.), Apulien du Soste (+10,8 odst.), Douli (+9,9 odst.), Istria du Soste (+9,8 odst.), Istria du Nord (+9,7 odst.). Prihodek na vrsto analiziranih regij pridejo na zasedbi pomeje, saj je ravno zaradi njihove visoko razvite ekonomije nemogoče beležiti višje skoke v tovrstnih pokazateljih. Za našo deželo pride v tem pogledu kot zadnja država Emilia, v kateri je kosmati dohodek lani narastel za 4,7 odst. Na lestvi stopinj kakor Fideuriz, Italija, ki je lani na 12. mestu, in Jugoslavija, ki je tudi med beležila napredek v razmerju 6,7 odst. na leto.

dek v deželi im poprečjem

ično propagando evropskih državah

nomski teden» - Turizma in turizma-
krajine». Podpredsednik Mero j
tudi sporočil, da bo v kratkem de-
želni svet razpravljajl o zakonskem
osnutku in prid turizmu Končn
je dejal, da bodo močno podpri
razvoj turizma v Kanalski dolini.

V splošno bolnišnico v Ul. Vi-
torio Veneto se je večraj zjutraj
zatekla 24-letna Annamaria Benos-
si iz Ločnica, Ul. Romana 30. Ko-
se je nekaj pred 8. uro s kolo-
som peljala v mesto, jo je na
Trgu San Giorgio povozil voznik
fiata 850, ki je bil namenjen v Vi-
dem. Prodajalka je padla na tla,
ter se pobila po celu, bradi, koleno-
nu in rami; v bolnišnici so ji mu-
diš prvo pomoč, okrevala bo
nekaj dneh.

Spor zaradi prehoda čez parcelo

Sodnik je spoznal krivdo Guola ter mu je prisodil plačilo globe 26.666 lir, njegovo ženo pa, ki je bila tudi soobtožena, je oprostil ker ni bila zapletena v zadevo. Obtoženca je branil prof. Romana Ca

di prehoda č

PADEL JE IN UMRL ZA

čez parcelo

V PREKOP ARADI KAPI

PISMO UREDNISTVU
V Brdih imajo zvečer
šibek električni tok

Steverjanec	GORICA
Opomba uredništva: Z Jazbin smu v restnici prejeli opozorilo, da imajo letane v preskrbi s pr. Sedaj silimo, da je tudi v Steverjanu približno enako. Kaj ne bi morda ENEL nevestnosti od pravil z izgradnjo transformator. ske kabine, ki bi zadostila potrebam celotnega brisrkega območja? Kakor. Smo obveščeni, se za za- devo že briga občinska uprava.	Danes ves dan in ponoci je od- prta sekarna DUDINE - Trg S. Francesco 5 - tel. 21-24. TRZIO Danes je v Trzicu odprta lekarna «Centrale» - dr. Fitz in Enne- ri: Trg republike 26, tel. 72341. RONKE Danes je odprta sekarna «All- Stazione» dr. Matti: Drevored G. Ribaldi 3, Vermegliano.

a
r
r
o,
a
e

h
e
a,
a
a
o
k
o
n
e.

n
l,
l.
z
r
l
a
h
e
ll

f
d
r.
o

n
e
o
kl
dh
di

o
dl
v
n
l

C.
a
—

g.
t.
a-
el
o-

r.
d.
e
l.
vl
a
a

l.
3.
t.
r.
a
a

ŠPORTŠPORTŠPORTŠPORTŠPORTŠPORT

KOŠARKA

NARAŠČAJNIŠKA LIGA

Po štirih prvenstvenih kolih Bor na tretjem mestu lestvice

V nedeljo bodo borovci nastopili proti nevarni ekipi Ricreatori

V nedeljo bodo Borovi košarkarji odigrali svoje peto prvenstveno srečanje. Tokrat bodo zopet imeli težkega nasprotnika: pomerili se bodo namreč z lanskim pokrajinskim zmagovalcem Ricreatori. Tekma, ki bo v Trstu, v Ul. delia Valje ob 14. uri bi morala biti po predvidevanjih dokaj izenačena, pa tudi zanimiva. Obe ekipi bosta skušali izsiliti zmago za vsako ceno. Bor bi pač rad z zmago popravil slab vtis, ki ga je zapustil s porazom preteklo nedeljo, peterka Ricreatori pa bi si rada zopet priborila položaj, ki ga je imela lani. Treba pa je reči, da je doslej lo moštvo razočaralo. Zmagalo je le v dveh srečanjih in še to proti dokaj skromnim in slabotnim nasprotnikom, kot sta ekipi Servolane in Tricolore.

Ta slab uspeh je tem bolj presenetljiv, ker sestavljajo moštvo sicer dokaj izkušeni in tehnično pokrovani košarkarji. Vsi imajo možnost, da trenirajo zelo dosti, tudi vsaki dan v rekreativnih in tako se obogatijo lanske znanje in taktiko.

Borovci pa redno trenirajo le dvakrat tedensko in so torej glede tega precej na slabšem. Ekipa Ricreatori ima najšibkejšo točko v obrambi. Igralci se namreč vračajo izpod nasprotnikovega koša pod svojega zelo počasi, zato bodo morali plavati igrati čim več s protinapadi.

Za Bor bodo v tem srečanju nastopili: Milič, Barazutti, Deško, Ljubič, Šegina, Bogatec, Srca, Perot ter Hrvatvič V. in S.

V minulem kolu ni bilo izrazitih presenečenj. Favorit za končno zmago Lloyd A je še vedno na prvem mestu lestvice. V nedeljski tekmi je visoko premagal v četrtem srečanju Lloyd B s kar 72 točkami razlike. Sicer tak izid za tako ekipo ni novost, saj je v

7. MEMORIAL MIRKA FILEJA 1968

Tekmovanje v odbojki in namiznem tenisu

V namiznem tenisu se bo začelo tekmo- vanje 22. t. m., v odbojki pa dan kasneje

Po uspelem lanskoletnem tekmo- vanju se bosta začela odbojarski in namiznoteniški turnir. ODBOJKA: tekmovalje v odboj- ki bo od 23. 11. dalje. Moštva naj pošljejo dokončno prijavo vsaj do 19. 11. do 20. ure na naslov Polisp. Olimpija, pri Kranner, Ul. Favet- ti 24 (tel. 86631). Način tekmoval- nja bo določen na podlagi števila prijavljenih moštev (udeležbo so najavile ekipe: Steverjan, Dober- ob, Pevma, Dijaški dom Gorica). Zmagovalec bo prejel prehodni po- kal, igralci pa medalje. V moštvu ne smejo biti več kot štirje igralci- člani eni v PIPAV. Vpisnina znaša 600 lir (za kritje stroškov dvorane).

NAMIZNI TENIS: ta turnir se bo začel dne 22. 11. ob 20. uri v prostorih Katoliškega doma v Go- rici. Tekmovali bodo lahko posa- mezniki, moški in ženske (razde- ljeni v dve kategoriji: mladinci (—ke) roj. 1952 in mlajši; člani (članice) roj. 1951 in starejši). Tem moštva (najmanj dva, največ štir- je tekmovalci). Prijave je treba po- slati do 19. 11. do 20. ure. Zma- govalna ekipa bo prejela prehodni pokal in medaljo; medalje bodo dobili tudi prvi trije iz vsake ka- tegorije.

Dar Djurdje Bjedov

SPLIT, 14. — Ob priliki 24-letni- ce osvoboditve Splita so mestne oblasti nagradile 21-letno olimpij- sko zmagovalko v plavanju na pro- gi 100 m prsno Djurdje Bjedov z denarno nagrado pol milijona di- narjev. Bjedova je od vse doletarova- la zavodu za nepreskrbljene otroke "Milena Tomić" v Splitu 200 tisoč dinarjev.

HOKEJ NA LEDU

Kanada-Norveška 8:1

STAVANGER, 14. — V povrat- nem meddržavnem srečanju v ho- keju na ledu je Kanada premagala Norveško z 8:1 (3:1, 1:0, 4:0).

LESTVICA				
Lloyd A	4	4	0	8
Italsider	4	3	1	6
Bor	4	2	2	4
Lloyd B	4	2	2	4
Mivar	4	2	2	4
Ricreatori	4	2	2	4
Servolana	4	2	2	4
Montuza	3	1	2	2
Tricolore	5	0	5	0
Montuza, Ricreatori, Mivar in Servolana imajo tekmo manj.				
— jan —				

V PRIJATELJSKEM SREČANJU

Noalex Reyer premočan za ekipo Splügen Bräu

SPLUGEN BRAU — NOALEX REYER 70:80 (35:38). Splügen Bräu: Mauri 23, Ponton 6, Menegol 2, Merlati 18, Krainer 9, Medet 2, Comelli 6, Magnoni 4, Bolognatto, Kristianc. Noalex: Cedolini 12, Rovatti 12, Vianello 24, Guadagnino 4, Macher 8, Tirabosco 3, Rajković 17, Za- vagnone, Ferro, Zin, Botan. Sodniki: Rosada, Fabbri (Trst).

V zadnji predprvenstveni tekmi se je gorški Splügen Bräu srečal s peterko Noalex iz Benetk. Beneška ekipa, ki se je letos bistveno okrepila in za katero igrajo igralci kot so Jugoslovani Trajko Rajković, Vianello, Cedolini in drugi, se je izkazala kot predr oreh za Go- rčane, ki so danes prestavili tudi pivota Merlatija. Proti tehnično tako močni ekipi ni mogel Splügen Bräu opraviti ničesar in kljub bor- benosti svojih igralcev je moral kio- niti pred peterko iz višje lige.

TENIS

DAVISOV POKAL

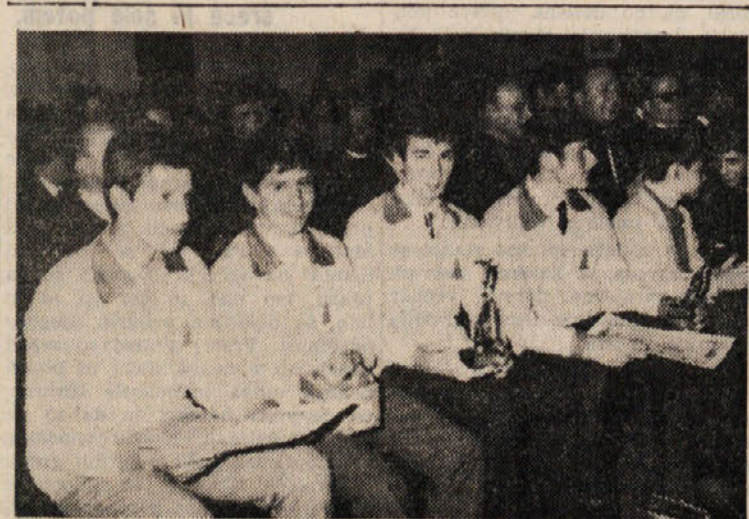
ZDA v finalu

SAN JUAN (Portoriko), 14. — Teniška reprezentanca ZDA je v mednarodnem finalu tekmovalja za Davisov pokal premagala Indijo in jo tako izločila iz nadaljnjega tekmovalja. Združene države Amerike so se s to zmago uvrstile v finale, kjer se bodo pomerile z lanskim zma- govalcem Avstralijo. To finalno sre- čanje bo na sporedu v Avstraliji v Adelaidi v dneh od 26. do 28. decembra letos.

NOGOMET

Džajci najboljši

RIO DE JANEIRO, 14. — Brazil- ski športni časnikari so v posebni anketi proglasili za najboljša i- gralca reprezentance sveta, ki se je pred kratkim pomerila z Brazilijo, Jugoslovana Dragana Džajića in U- rugvajca Pedra Rocha.



Poročali smo že o številnih nagradah, ki jih je prejel 8D Gaja ob zaključku letošnje balinarske sezone. Na sliki so nagradjeni člani Ga- je s pokali, medaljami in plaketami, ki jim jih je izročila italijan- ska balinarska zveza (UBI)

Kazenska odgovornost v smučarskem športu

Tezo z zgornjim naslovom je na milanski univerzi zagovarjala znana italijanska smu- čarska reprezentantka Marisella Chevallard

MILAN, 14. — Na milanski uni- verzji je v torko diplomirala znana italijanska smučarka in državna pr- vakinja v slalomu Marisella Che- vallard. Na pravni fakulteti je za- govarjala tezo o kazenski odgo- vornosti smučarja.

Chevallardova, ki ji v smučar- skih krogih pravijo zaradi njene- ga živahnega značaja "snežni po- perček", je svojo tezo zagovarjala zelo uspešno in je tako eden izmed redkih italijanskih diplomantov, ki so si izborili za zaključek svojega univerzitetnega študija področje športa.

Chevallardova je navajala šte- vilne sodne primere, ko so razne nesreče v smučarskem športu ob- ravnavale sodišča v številnih dr- žavah. Svojo tezo pa je osredoto- čila predvsem na razliko, ki je pri sodnem obravnavanju trčenja (s posledicami seveda) dveh smučar- jev pri turistično-rekreacijskem smučanju in tekmovalni vožnji. Tol- mačenje odgovornosti za trčenje je tu namreč v popolnem nasprotju.

Po vseh kazenskih predpisih, ki uravnavajo odnos med dvema smu- čarjema na smučišču, nosi v pri- meru trčenja dveh smučarjev vsa odgovornost tisti vozač, ki je bil pred trčenjem višje od drugega. Smučarju, ki se spušča proti do- lini, torej ni treba prav nič skrebe- ti, kaj dela vozač, ki vozi za njim, ali pa ob njegovi strani, če je je nekoliko višje od njega v strmini. Nasprotno pa nosi vsa kazenska odgovornost za trčenje smučar, ki vozi zadaj, oziroma višje v bregu, pa čeprav je morda pomaknjen ta- di v desno ali levo, oziroma tudi prečno po strmini.

To določilo pa je v popolnem na- protju s pravilom, ki velja pri tekmovalnem smučanju. Tam se tekmovalci spuščajo po progi v kratkih presledkih drug za drugim in če pride do padca, se mora padli tekmovalce takoj odstraniti s proge, sicer je on odgovoren za vse posledice, če bi slučajno vanj treli smučar, ki prihaja za njim, pa čeprav je ta bil dejansko tik pred nesrečo višje v strmini.

Pri tolmačenju tega zakona pri- haja do nesoglasij, ker sodišča priznavajo samo zakon prednosti spodnjega smučarja, vse športne smučarske institucije in organiza- torji tekmovalj pa izključno pred- nost zgornjega smučarja.

Chevallardova se je dotaknila še ene kazenske odgovornosti, in sicer lastnika smučišča. Z izveš- ki raznih zakonskih določil in s pomočjo citatov je dokazala, da lastniki ali pa upravni smučišč- niso kazensko odgovorni in za brez- hibno in varno delovanje vzpenjač, temveč tudi za stanje prog samih.

Z LETOŠNJIH OLIMPIJSKIH IGER



Olimpijski zmagovalci so povsod ob povratku v domovino deležni velikih časti. Tudi Jugoslovani so svoje olimpijce pozdravili na beo- grajskem letališču z navdušenjem. Kako so "zlate" plavalke Bjedovo zasuli s cvetjem kaže slika zgoraj

ATLETIKA

PO OLIMPIJSKI ZMAGI Z 8,90 M

Beamonov skok v daljino plod srečnega naključja?

Strokovnjaki so izračunali, da bi sloviti ameriški skaka- lec ob normalnih pogojih skočil približno pol metra manj

Letošnje olimpijske igre v Mehi- ko so bile igre številnih in izrednih storitev. Osebnih državni, kontinen- talni, olimpijski in svetovni rekordi so padli drug za drugim kot v tekočem traku. Nekatere re- korde so zrušili komaj za desetimi sekunde, za nekaj centimetrov, je druge zopet za cele sekunde in de- setine centimetrov.

Med rekordi, ki so bili med naj- bolj fantastičnimi, je gotovo sve- tovalni rekord v skoku v daljino za moške na prvem mestu. Ameriški čmec Beamon je preskočil le 10 cm manj, kot 9 metrov in tej sto- rivi je skoraj komaj še moglo verjeti. Zato je razumljivo, da se je okrog tega skoka že takoj po- njem, kasneje pa se bolj ustvari- lo vzdušje neverjetnosti, izrednosti, osuplosti. Mnogi so se spraševali, če so merili res točno namerili dolžino Beamonove storitve, toda o tem ni moglo dvomiti. Beamon je skočil točno 8,90 m. To je neiz- podbito.

Toda kako mu je to uspelo? To vprašanje so si zastavili atlet- ski strokovnjaki po vsem svetu. Potem, ko je Owens leta 1935 pre- skočil prvič čarobni zid osmih me-etrov so morali čakati trideset let, da so njegovo značko potisnili za nekaj cm naprej. Če sodimo po- bli, bi moral biti Beamonov re- kord povsem varen še vsaj do konca našega stoletja, ali pa še precej čez. Ker pa je možkarju le uspelo skočiti skoraj 9 metrov- daleč, ostalim pa precej manj so bili gotovo vzroki, ki so k temu pripomogli.

Znani francoski atletski strokov- njak Robert Pariente je v fran- coskem športnem časopisu L'Equipe priobčil članek, v katerem je skušal podrobno razložiti ta fa- ktični skok. Najprej je ugotovil, da je zaradi visoke lege mešičke- prestolnice zemeljske privlačnosti v tem mestu manjša kot drugod in zato seveda dopušča daljše skoke.

Računi kažejo, da ta razlika ni ta- ko majhna, saj znaša od 10 do 15 cm. Dalje: v trenutku, ko je Beamon vzel zalet je pihal veter v njegov hrbet s hitrostjo 2 m na sekundo. To hitrost mednarodna atletska pravila dopuščajo, vendar pa je treba pri tem upoštevati še eno, novo komponento. Ker je težnost — kot smo že prej omenili — v Mexicu manjša kot v nižje ležečih mestih in je bil torej dejansko Beamon v zraku lažji kot drugod, ga je veter potisnil dalje, kot bi ga sicer. Tudi tukaj so izračunali, da je potisna moč vetra odgovorja- la dejansko hitrosti 4 m na se- kundo. Če zadj to sprememo v cm dobimo razdaljo od 40 do 50 cm, ki sta jih veter in manjša težnost "darovala" Beamonu. In tako smo že prišli na okrog pol metra dodatka.

Prav gotovo pa je, da so bili tudi vsi ostali pogoji za tak skok v tistem trenutku idealni. Bea- mon je verjetno tekel tako hitro, kot se nikoli, odrinil se je tako močno, kot se nikoli, na odrivni deski se je približal prestopu na milimeter in tudi doskočil je v stajnem slogu, zato izredno daleč. Brez vsega tega — je ugotovil Pariente — bi Beamon skočil pri- bližno 8,40 m ali morda deset cm več. To bi bil sicer tudi nov sveto- vni in olimpijski rekord, vendar bi bil "everjeten", oziroma za črni- ca dosegljiv in z njim ne bi povzro- čil zaprepačenja. Bilo je pač go- tovo, da bo Beamon prejel ali sje preskočil osem metrov in pol.

Beamonov rekordni skok je bil torej rezultat vrste izrednih naključ- j in pogojev, ki so se srečali vsi prav v istem trenutku. Tega pa se zaveda tudi Beamon sam. Izja- vil je, da bo ta rekord v dogled- nem času nemogoče izboljšati. Za- to je tudi sam — kot izrazi to- vec na rekorder — izgubil veselje do skakanja. Zato se bo odslej

raje posvetil ameriškem nogome- tu. Tam sicer ni treba skakati ta- ko daleč, v zameno pa so zaslu- ki precej mastni. Morda je prav zaradi njih Bea- mon izgubil veselje do skakanja.

GOLF

Začetek svetovnega prvenstva v Rimu

RIM, 14. — V prvem dnevu sve- tovnega prvenstva v golfu si je na ekipni lestvici zagotovila vodstvo Formosa, medtem, ko je Italija tretja.

Med posamezniki vodi Kanadčan Balding, Italijan Angelini pa je četrti. Lestvica posameznikov: 1. Balding (Kan.) 68 udarcev 2. Lai (Form.) in Trevino (ZDA) 69 4. so z enakim številom 70 u- darcem Angelini (It.), Hsieh (Form.), Brown (Skot.), Hunt in Coles (oba Ang.). Ekipna lestvica: 1. Formosa 139 udarcev 2. Anglija 140 3. Italija 141 4. Kanada in ZDA 142 6. Wales 143 itd.

OBVESTILA

Športno društvo Breg obvešča vse svoje člane, da ima tudi letos na razpolago abonmaje za predstave Slovenskega gledališča v Trstu. In- teresenti jih lahko dobijo na dru- stvenem sedežu in pri vs.kih za- stopnikih. Košarkarski odsek Športnega združenja Bor obvešča vse mlad- ce, ki se zanimajo za košarko in bi se radi udeleževali v miniba- sketu, da so treninjski vsak teden ob torkih ob 16.30 na stadionu el- maj pri Sv. Ivanu.



Članica jugoslovanske plavalne ekipe je bila tudi Zdenka Gašpa- rac, ki se pa ni odrezala tako dobro kot Splitčanka Bjedova



Amerikanci so bili glavni favoriti za plavalne zlate medalje. Kljub temu jim je izpraznil nosa odnesel vzhodni Nemec Roland Mathes

Hasan Seidbejli

5.

TELEFONISTKA

Najbrž se je zato Mehriban težko znašla ob tem nejas- nem čustvu, ki jo je zajelo. Čeprav se ni vedela, za kaj gre, mu je na dnu duše že odpustila... Na dnu duše mu je odpustila... Zravnila se je in milno rekla: "Oh, no... kar je bilo, je bilo." Moški je radovedno gledal suho in majhno dekletce. S čutom, ki ne vara, s posebnim nagonom dekliske duše se je zavedala, da molk že predolgo trajal in da mora oditi stran od okna. "Se malo počakajte!" jo je prosil. Mehriban se je usta- vila, vendar se ni obrnila. Vprašal jo je: "Kako vam je ime?" "Zakaj?" "Tako, v isti tovarni sva pač v službi. Nekoč se bova tako ali tako morala seznaniti." "Tako nujno ravno ni!" je mirno odgovorila. Toda v tistem se je tudi obrnila in hitro rekla: "Mehriban mi pravijo." Moški se je nasmehnil: "Meni pa Zakir. Zakir Džalalov." Mehriban je obmolnila. "Nikar ne bodite hudi name!" Nič ni odvrnila. Hotela je oditi, toda nekakšna čudna

moč jo je prikovala ob okno. "Zakaj ste tiho? Kaj mi ne boste ničesar povedali?" Mehriban je začutila na sebi pogled. Obrnila se je in se srečala s strogim pogledom Simuzar. Brez odgovora je odšla od okna. Telefonistke jutranje izmene so glasno planile v sobo. "Dobro jutro, ponočnjaki!" No dajte, zgubite se že! Ohadite si ušesa in jezike tudi!" so hitele. "Tih!" je zapovedala Simuzar in vstala. Vse so naenkrat utihle. Mehriban je vzela ruto ter torbico in skupaj z drugimi odšla. Na cesti sta jo Valida in Mahbuba prišli pod roko in vse tri so odšle proti tramvajski postaji. Med potjo se Valida ni mogla več zdržati: "Kaj ti je rekel?" Mehriban jo je začudeno pogledala: "Kdo?" "No, ta je pa dobra!" jo je pobalinsko zavrnila Valida. "Tovariš Džalalov, šef četrtega obrata! Ta, ki je včeraj vpil nate." Mehriban se je zamišljeno nasmehnila. "Nisem razumela dobro, kaj je pravil... Zdi se mi, da se je hotel opravičiti." "Samo to?" se je zvito namrščila Valida. "Ja." Mahbuba je, ne da bi pogledala Mehriban, planila: "Lazeš..." Mehriban se je ustavila. Pogledala je dekleti z žalostni- mi, po otroško razprtimi očmi... "Zakaj naj bi lagala?" "Tako dolgo se ne opravičuješ!" je razložila Mahbuba. Mehriban je že hotela reči, da jima nič mar, toda v ti- stem si je že očitala: "Ne, tako ne smem. Saj so tako dobre in tako lepo delajo z mano..." Potrudila se je, da bi se spomnila vsega, kar ji je dejal

Zakir. "Najprej sem se ustrašila," je začela. "Povedala sem, da sem danes delala v redu. Rekel mi je, da mu je včeraj šlo nekaj narobe, opraviči se je!" "Samo to?" je spet nerotno vprašala Valida. "Ne. Potem me je vprašal, kako mi je ime. Povedala sem mu. On je tudi povedal svoje. To je, mislim, vse..." Valida in Mahbuba sta se pomenljivo spogledali in hoteč, da bi spoznali pravi pomen teh besed, za hip obmolnili. "To se pravi, da si se najprej ustrašila," je rekla Mahbu- ba. "In on se je zgovarjal na svoje težave?" To si je najbrž izmislil: zmerjal te je pač, pa mu je bilo potem žal. Drugo pa je tole: vprašal te je, kako ti je ime, in ti si mu pove- dala. Mislim, da tudi to ni nič posebnega. Kaj praviš, Valida?" Valida se je namrdnila: "Jaz tudi mislim, da ni." Mahbuba je resno pogledala Mehriban in rekla: "Vse kaj, ti delaš z nami, pri nas pa je tako: ena za vse, vse za eno. Vse kar se ti bo pripetilo, nam povej, in nikar ne skrivaj. Slišiš?" Mehriban je hvaležno pokimala. "Pravi!" "Zdaj pa morava iti," je spustila njeno roko Mahbuba, "zdaj greva šivat obleke. Jaz po malem tudi šivam. Če boš hotela, da ti kaj zašijem, kar povej. Nikar ti naj ne bo nerodno! Na svidenje!" "Jutri smo v prvi izmeni, na svidenje!" je še od daleč zavpila Valida. Dekleti sta odšli proti delavskemu naselju. Mehriban je stekla za tramvajem in skočila vanj, ko je že peljal. Od tega, ker ponoči ni mogla spati, ali pa zato, ker je bila utrujena od dela, se je je lotila vrtoglavica. Po- slojpa rafinerije, naftovodi, žerjavi, ki se mirno prepeljajo po tračnicah, lokomotiva, ki manevrirajo in se skoraj duši v lastni pari, hiše, trgovine — vse se ji je mešalo pred očmi.